

CS
1

C. 6. 15
2/4. 5. 16
2/4. 1/2

999. 5

E Y S A
M O C I B A
DEL
M O Z U B A R N U.



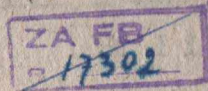
WILNA
NOMIA TAYSIESZONAS GROMATU ONTONA MARCE
NOWSKA 1849 GODA.

N. 724. | Reimprimatur, cum scitu Civilis Collegii
Censorum. Petropoli. d. 10 Maij 1849.
CASIMIRUS DMOCHOWSKI Archie-
piscopus Metropolitanus Mohileviensis.

Pozwolono drukować pod warunkiem złożenia po wydrukowaniu exemplarzy prawem przepisanych w Komitecie Cenzury. Wilno 1849 r. 7 Czerwca.

Cenzor, Professor b. Uniwersytetu Wileńskiego.

JAN WASZKIEWICZ.



MR

Wrb. 1952

A A B C D E E F
G H I J K L Ę M
N O P Q R S T U
V W X Y Z.

A A B C D E E F G H I J K L L
M N O P Q R S T U V W X Y Z.

A A B C D E E F G H I J K
L Ę M N O P Q R S T U
V W X Y Z.

a a b c c d e e f g h i j k l l m n n
o p q r s t u v w x y z z z.

a a b c c d e e f g h i j k l l m n n o
p q r s t u v w x y z z z.

Liczba Arabska i Kościelna.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
I. II. III. IV. V. VI. VII. VIII. IX. X.

SKŁA-

SKEADANIE SYLLAB.

Ba	ca	da	ga	ja	ka
la	ła	ma	na	pa	ra
sa	ta	wa	za	za	be
ce	de	ge	je	ke	le
me	ne	pe	re	se	te
we	ze	ze	bi	ci	di
gi	ji	ki	li	ty	mi
ni	pi	ri	si	ty	wy
zi	zy	bo	co	do	go
jo	ko	lo	to	mo	no
po	ro	so	to	wy	zo
zo	bu	cu	du	gu	ju
ku	lu	tu	mu	nu	pu
ru	su	tu	wu	zu	zu
Ab	ac	ad	ag	ak	al
af	am	an	ap	ar	as
at	au	aw	ay	az	aż
eb	ec	ed	eg	ek	el
em	en	ep	er	es	et
ew	ex	ey	ez	eż	Ib
ic	id	je	ig	ik	il
im	in	ip	ir	is	it
ju	iw	ix	iz	iż	Ob
oc	od	og	ok	oł	om
on	op	or	os	ot	ow
oy	oz	or	os	ot	ow
uk	uł	Um	uc	ud	ug
us	ut	uy	un	up	ur
			uw	uz	uż

Abs

Abs	abt	acz	adż	ags
agt	ads	eks	ekt	elc
eld	elk	els	elt	ims
imt	inc	ind	ins	int
ips	opt	orc	ord	orp
ocz	ors	ort	uks	uns
ust	usz	nts	uws	uzs
Akst	aksz	alds	alks	alkt
akts	elms	elns	elps	elst
elsz	elts	imst	imts	incz
ings	insz	ipst	orbs	ords
orks	orkt	orms	orns	urps
urst	urts	ursz	urzs	usts
Bła	bra	cza	dra	dwa
dza	gła	gra	gwa	kła
kna	kra	kwa	pła	pra
ska	sła	sma	sną	spa
sta	swą	sza	tra	twa
zna	żna	Ble	bri	czo
dru	dwie	dzi	glo	gru
gwe	kli	kno	kru	gwe
pli	pro	sku	sle	smi
sno	spu	ste	swi	szo
tru	twe	zno	znu	Skra
spla	spra	stra	szka	szla

szna

szna	skro	sple	sprī
stro	szku	Bau	sau
brau	kłau	splau	strau
gay	łay	way	gray
skay	skray	dey	dzey
key	pley	stey	strey
cie	tie	zie	dzie
doy	noy	muy	myu
kryu	dziew	ziew	miew
Bag	cik	dud	iem
noc	żał	burt	gods
mams	raug	tiew	winsz
brauc	dreyż	klaus	kraun
skañ	swid	draugs	plesz
protš	šlept	spaks	storp
Pic	pier	pierk	pierkt
pierkts	spra	sprau	spraus
spraust	spraustš	ta	tar
torp	tarpt	tarpts.	



KATECHIZM KROTKI.

EYSA MOCIBA.

W. Kas tis ir Diws?
*A. Dabbasu un žemies Raditoys un wys-
 su litu.*

W. Kas tiwi ir radiis?
A. Diws Taws.

*W. Del ko tiwi ir radiis Diws
 Taws?*
*A. Kad es ju milotum, gūdynotum, jam
 kolpotum, un pec kad ar ju myužam
 diebiesis dzieywotum.*

W. Kas tiwi atpierka?
A. Diwa Dats Kungs Jezus Chrystus.

W. Nu ko tiwi atpierka Diwa Dats?
A. Nu elles, un mužygās pazuszonas.

W. Ar ku is tiwi atpierka?
*A. Ar sowu gryutu muku, ar sowu dor-
 gu ašni.*

*W. Kas tis ir Diwa Dats Kungs Je-
 zus Chrystus; way Diws, way cył-
 waks?*
A. Un Diws, un Cyłwaks.

*W. Way wyssod Kungs Jezus Chry-
 stus bieja un Diws un Cyłwaks?*
*A. Ne, pyrma bieja Diws, pec par cył-
 waku pałyka.*

W. *Way porstoja byut por Diwu, kad por Cytwaku palyka?*

A. Ne, bet ir Diws un Cytwaks.

W. *Kodel Diwa Dats, Diws byudams por cytwaku palyka?*

A. Del myusu, kab myus izrucitu nu myuzygas pazuszonas, kab mes elle na tyktumem.

W. *Way mes byutumem elle, jo Diwa Dats nabyutu myus atpiercis?*

A. Byutumem.

W. *Kayze myus atpierka Diwa Dats?*

A. Palicis por cytwaku atdiewie siewi pati iz gryutu muku, un pi Krysta kuka pikolts numyra por myusu grakim cisdams un pakutowodams.

W. *Kur tagad ir Diwa Dats?*

A. Debbiesis ir pi Diwa Tawa pa tobay rukay, un Swata Sakramenta, pi Diwa goda.

W. *Way dzieyws ir Kungs Jezus Chrystus Swata Sakramenta?*

A. Dzieyws ar sowu Misu un asni un ar sowu dwiesieli.

W. *Kad is ir dzieyws Swata Sakramenta, kodel na rutnoy, na staygoy kodel na redzim ruku, koju?*

A. Bo paslapt.

W.

W. *Kodiel paslapt?*

A. Kad mes tycatumem un tyciedami kab mes ju pijemtumem un pijamdami kab siew dabbasu walstibu pilnieytumem Is myus cierendams, siewi pati mums addiewie ikszan Diwa milasties zam znaku mayzies.

W. *Kayze winsz ir dzieyws Swata Sakramenta, kad is por myusu grakim numyra pi krysta kuka pikolts?*

A. Tresza dina cieles numyronim.

W. *Way tayze ir Kungs Jezus Chrystus Swata Sakramenta, kay pi Diwa Tawa pa tobay rukay?*

A. Ne, bo Swata Sakramenta ir paslapt, zam mayzies, bet pi Diwa Tawa nawa paslapt.

W. *Way ir pi Diwa goda Swata Sakramenta nawzie?*

A. Nawa ni drupities mayzies, bet tikwin znaki mayzies, bohtums, gordums, opotums.

W. *Kasze tie ir?*

A. Eystyna misa un asnis Kunga Jezu Chrysta, dieyws Diws, un Cytwaks.

W. *Way portauz Baznickungs Jezu Chrystu Diwa milasti?*

A.

A. Ne porlauž, bet Kungs Jezus Chry-
stus dzieyws un całs palik tay moza
drupona, kay wyssa Diwa miłasti.

W. *Kodže polik eystyna misa un asz-
nis Kunga Jezu Chrystapi Ottora?*

A. Tu łayk kad Baźnickungs Miszu Swa-
tu turedams, izsoka tus wordus, ku-
ry jam nu Diwa ir duti, kab mayzi
porswietitu por misu un aśni Kunga
Jezu Chrysta.

W. *Kas tiwi ir parswietiis?*

A. Diws Swatays Gors.

W. *Kas tiwi ir iwiediś da Swatay
Katolizskay ticibay?*

A. Diws Swatays Gors.

W. *Cik ir Diwu?*

A. Wins ir Diws.

W. *Cik ir Personu Diwam?*

A. Treys.

W. *Kay saucas tus treys Personas?*

A. Diws Taws, Diws Dałs, Diws Swa-
tays Gors.

W. *Kas tis ir Swata Tryadiba?*

A. Diws Taws, Diws Dałs, Diws Swa-
tays Gors, wins Diws ikszan trym
Personom, tys ir Swata Tryadiba.

W. *Way ir kura Persona wacoka,
aba letoka, aba gudroka?*

A.

A. Wyssa leydzie, nawa ni winas, ni
wacokas, ni letokas.

W. *Kur ir Diws?*

A. Wyssur, debbiesis, un źemie, un pa
wyssom witom.

W. *Way wyssu Diws zyna, wyssu
prut?*

A. Wyssu, un godoszonas zyna.

W. *Way miers towa Dwiesiele?*

A. Kauły miers, dwiesiele na miers.

W. *Way atsidziejwinosiś kod kauły,
way palikś otkon dzieywa kod tiey
misa?*

A. Kad postora dina pasaulam atiś su-
diba Diwa, tiey posza misa, ti poszy
kauły cielsiś nu myronim.

W. *Kurze byuś misa pec sudibas
Diwa?*

A. Tur byuś kur dwiesiele, kay saiś ar
dwiesieli jau wayrok nasiszkiersiś.

W. *Kurze towa dwiesiele byuś, kad
tu numiersi?*

A. Kad byuszu łab ayzpielniis, tod pi
Diwa, a kad ar lełu graku numierszu,
tot elle, myużyga pazuszona.

W. *Way łab byut pi Diwa?*

A. Pi Diwa wyssa łobums, wyssa pryca.

W. *A way łab byut elle?*

A.

A. Oy ne! ti ir mukas neizsacitas, tur guńs ayzwina dag, tur wałni muciey, komoy dwiesieles, tur ayzwina, un diń un nakti raudoszona, kaukszona, zubu gryszone.

W. *Way byuś gołs kodkolwiek elles mukom?*

A. Na byuś myużam goła.

W. *Way war kas paratowot, izrucit, aba kaykolwiek izwiest dwiesieli nu elles muku?*

A. Na war ni kas,

W. *Por ku laudś nuit elle?*

A. Por lelim grakim, kas letu graku padora.

W. *Por winu letu graku way tykś elle dwiesiele?*

A. Un por winu letu graku dwiesiele byuś myużam elle, a jo wayrok graku, wayrok muku.

W. *A por mozim grakim kam nawa letu gzaku, kur nuit dwiesiele?*

A. Staucama guni.

W. *Staucama guni czy bruś kod gołs muku?*

A. Byuś gołs.

W. *Way wurkas paratowot dwiesieli nu staucamas gunias?*

A.

A. War, mes poszy un wyssi ticigi laudśs, kotry szyma pasaula, ar tieyrů dwiesieli Diwu łyudz por nabasznikim, war ratowot ar potierym, ar kaładu, ar gawieszonu, wysswayrok a Swatim Miszym.

W. *Kur tiey dwiesiele nuiś, kotra staucama guni izpaktowos?*

A. Pi Diwa.

W. *Pi Diwa way byuś gołs prycaj?*

A. Ne.

W. *Aku tam Cytwakam wajag darret, kotrys ir sagreszeiś Diwam ar letu graku, kab na byutu elle?*

A. Wajag żałot nu wyssas tissas por tu, un pi spewiedieś i izsyudziat.

W. *A kad kas grybieyś izsyudziat, way wares byut pi Diwa?*

A. Ne.

W. *A kad kas cytus wyssus sowus grakus izsyudzieś, a wina tik kayda leta graha ayz kauna, aba ayz bayleś na pasacieyś Baznickungam, way wares byut pi Diwa?*

A. Ne.

W. *Kas Spowiedi pastatieja?*

A. Diwa Dałs Kungs Jezus Chrystus.

W. *Del ko?*

A.

A. Del to, kab dwiesieles laužu paratowotu, izrucitu nu elles, kab atłayšzonu graku laudžs dabutu grakus syudzadami.

W. *Way tis na byuš elle, kas tab izsyudzies grakus?*

A. Nabyuš.

W. *Kuže wajag tam daret pyrma spowiedies, kas gryb tab sowus grakus izsyudziet?*

A. Wajag pyrma sowus grakus adgodot, piminiēt, kab ni wius lešs graks na pałyktu napasacits.

W. *Way wajag at godot, kad kayds lešs graks cik reyžu tropiejos?*

A. Wajag.

W. *A kad jau sowus grakus wyssus ku atgodoš, ku wiel jam wajag daret pyrma spowiedies?*

A. Wajag žatot.

W. *Ko wajag žatot?*

A. To wajag žatot nu wyssas tisas, kad ar sowim grakim ayzpielnieja siew gryutas mukas, izgubieja dabbasu walstibu, a wyssuwayrok, kad sowu miligu Diwu apkaytnowa.

W. *A kad kas ne nužatowis izsacieys sowus grakus Bažnieyckungam,*

gam, way atłayžs jam Diws grakus?

A. Ne, bet wiel wayrok apsakays, i ar elles mukom myužam ju stropieys.

W. *Kad jau kus sowus grakus atgodos, i nužatoš, ku wiel wajag daret pyrma spowiedies?*

A. Wajag apsijemt wayrok to na daret, apsijemt sorgotiš nu wyssu graku.

W. *Kad kas na grybatu nu kayda graka pasimiest, way ne atłaystu jam Diws graku?*

A. Kad kas kocz nu wina graka leša na grybatu pasimiest, tam Diws ni wina graka ne atłaystu.

W. *Kad kas wyssut sowus grakus atgodowa, nužatowa, un jau gryb sorgotiš nu wyssu graku, ku wajag daret?*

A. Wajag izsyudziet Bažniekungam.

W. *Way wyssus wajag syudziet grakus?*

A. Wyssus lešus kay da winam.

W. *Akad kas wina graka leša na pasoka, a cytus wyssus pasoka, way atłayž jam Diws cytus wyssus?*

A. Ne atłayž Diws ni to, kotra ne pasoka, ni cytu wyssu, kotrus pasoka, kad

kad is kocz wina leła ne pasoka zynodams.

W. *A kad Bažnickungs ne waycoy, way wajag saciet?*

A. Kończe wajag.

W. *A kad grakus kas izsyudzieja, ku wajag daret?*

A. Wajag kłausitiš, kaydu pakutu Bažnieyckungs ayzmat kab tu atpakutowotu.

W. *Kad kas tos pakutas ne atpakutowoy, kuru Bažnic Kungs ayzmat, way graks?*

A. Leš graks, kad kas kocz por winu graku lełu ayzmastas pakutas ne atpakutowoy.

EYUGSZONAS EYSAS

Pi nowieš wysuwajadzieygas.

○ Jezu Dzieywa Diwa Daš apsižalois por manim. ○ JEZU Maryas Daš apsižalois por manim. ○ wysu-
loboks Jezu, o wysulenigs Jezu, o wysusoldokays Jezu, stow mañ kłot, atayd munus grakus; del syuras mukas tawas apsižalois por manim, del ryuktas nowieš

wieš towas esi mañ želigš, del napa-
bieyktaš mišasirdibas towas apsižalois
uz manim. Pimiñ un atgodoi o muns
Jezu, kad es asmu imešle wyssas cisz-
szonas towas, na gaysiñ mani winia
Irysmiga nowieš stundie. Mekleiš esi
mani da paworgszonay un pikuszonay
atpiestieiš esi mani caur towu ryuktu
nowi, Iay tod towa piestieyszona, to-
wa dorga ciszszona breywi na gayst.
Es kay wins wysulełoks greciniks pryksz
towom kojom pakrysdams Iyudzu, ap-
sižalois uz manim. Na dud mañ zust
mužygâ zuszonâ. O wyssumišasirdigs Je-
zu atgodoi ku tu esi citiš maniš del pi
krysta kuka pikolts, del ciszszonas tod
towas gryutas apsižalois uz manim. Es
tycu iksz tiwi Diwu munu, kad tu
esi wins Diws ikszan trym Personom,
kotrys łobim laudim dudi mužygu dziey-
woszonu, un launus laudžš stropiei ar
elles guni. Es tycu, kad tu o Jezu ci-
tiš esi maniš del mukas wyssgryutokas.
Es tu wysu tycu, ku wiñ tu Diws
muns apjowieiš esi Bažnieycay Swatay,
un ku Bažnieyca Šwata mañ padut ty-
ciet. Es spadziewojus o Diws muns,
nu łobuma un mišasirdybas towas, nu
nu-

R 17302

nupałnu Kunga myusu Jezu Chrysta, un nu gryutas jo mukas grakū atłayszonu un mużygu dzieywoszonu dabut. Es tiawi miloju wysstobums muns o Diws muns nu wyssas sirdieś munas, un eystyn del milibas towas, o miliba sirdieś munas Diws muns żał ir mań luti, żał stypry, żał dyżan por wissim grakim munim, kad es tiawi munu Diwu, munu Raditoju, munu Piestitoju esmu apkaytynowiś. Apsijamus cisz nu szo łayka wayrok tiawi Diwa ne apkaytynot, bet grybu tiawi myżam milot, un ar tiawi dzieywot. Ach pidud tod o miłays Jezu tu, ku esmu sãgreszeiś. Wyssus munus grakus sleycinoju dziluma towas miłasirdibas, un ikszan towim swatim ciertumim. Upiereju tiaw towu poszu ciszszonu, towu wossudorgoku un wyssuswatoku aśni, por munim grakim. Łyudzu tiawi o Jezu caur towu gryutibu, caur towu aśni izlitu, caur towus nupałnus, dud mań łasku wyssod por grakim eystyn de milibas towas luti żałot. Prosu tiawi o Jezu caur towu wysstugryutoku muku, dud mań piedieju łasku. Łyudzu tiawi o Jezu caur towu krystu caur ciertumim towim, caur Sir-

di

di towu wysszeligu ar szkapu pordurtu, dud mań łasku, kab piediei wordi muni byutu Jezus, Marya, Jozef. A kad jat miała stieywa palikś, łyudzu tiawi o Jezu caur ikszas miłasirdibas towas, dud łasku, kab ar lefu gudu, un ar wysusu sirdi tus wordus aycynodams: Jezus, Marya, Jozef, łaymigi numiertum, un mużygi dzieywotum.

*Iksz Wõrda Diwa Tawa, †. un Dato,
†. un Swata Gora, †. Amen.*

Es patieycu tiaw muns miłays Diws, un Dabbassu Taws, caur Jezu Chrystu towu miligu Dato, myusu Kungu, kad tu mani szo izgojusza łayka, tik żeligi pasorgowiś un pagłobowiś esi, es łyudzu tiawi, kab tu grybatim mani, un szudiń tik żeligi pasorgot un pagłobot nu graku, nu kauna, nu wyssaydas nałaymieś, kab tiaw wyss muns prots un dzieywoszona patyktu, ayzto es pawielu tiaw munu misu un Dwiesieli, munu Tawu un moti, munus Kungus un wiersnikus, munus Mocitojus un wyssas litas iksz towu żeligu ruku addumu; tows Swatays Engiels łay stow pi manis kłot, kab tis launs inaydniks na waratu mani piwarret mużam, Amen.

Taws

Taws myusu kotrys esi Diebbiessiś, swietitiś łay top tows words, łay inok mums towa walstiba, towa wala łay nutieyk kay Diebbiessiś, tay aridzan wiersum zemieś. Myusu diniszkas mayzieś dud mams szudiń, un atłayd mums myusu porodus, kay un mes atłayżam sowim porodnikim, un ne iwied myus iksz kardinoszonas, bet atpiestiy myus nu launa, Amen.

Swieycynotá esi tu Marya pyłna żelestibas, Diws Kungs ir ar tiewim, tu esi swietita storp wyssom siwom, un swietits ir auglis towas misas Jezus. Swata Marya Diwa Motie, łyudz tu Diwu por mums grecinikim tagadin, un ikszan stundieś myusu numierszonas, Amen.

Es tycu iksz Diwin Tawu wyssu walditoju Raditoju Dabbassu und zemieś. Es tycu iksz Jezū Chryštu winia winigu Dału, myusu Kungu, kotrys ir iimts nu Swata Gora, pidzimiś nu Jumprawas Maryas, citiś zam Poncia Piłata, krysta pikołts, numiryś, un aproks zemie. Kopiś ir ikszan elles, tresza dina aukszan cieles nu myrunim, kopie uz Dabbassu sied pa łobay rukay Diwa Tawa wyssu Walditoja, nu turenies atis sudieyt dzejwus un numyruszus. Es tycu iksz Swatu Goru, Swatu Katoliszku Baźnieycu,

Swatu draudzieybu, graku atłayszonu, misas aukszan cielszonu, an myużeygu dzieywoszonu, Amen.

Tos desmit Diwa bauslibas.

Tiey pyrma: Es atmu tows Diws un Kungs, tiew na byus swieszu Diwu turet pret manim: *Tiey utra:* Tiew na byus Diwa towa Kunga worda napatiszy wolkot. *Tiey tresza:* Tiew byus swatdini swietit. *Tiey caturta:* Tiew byus sowu Tawu nu Moti ciniet un guda turet, kab tiew łabi kłotus, un ilgi dzieywotim wiersum zemieś. *Tiey piłta:* Tiew na byus nukaut. *Tiey sasta:* Tiew na byus łaulibas porłauzt. *Tiey sieptiyta:* Tiew na byus zagt. *Tiey ostuyta:* Tiew na byus, napatiszy licibas dud pretim towu tuwaku cyłwaku. *Tiey diewiyta:* Tiew na byus ikorot towa tuwaka siwas. *Tiey dasmita:* Tiew na byus ikorot towa tuwaka ni noma, ni kołpa, ni kołpyunieś, ni wiersza, ni wysa, kas jam pidar.

Ku soka Diws iksz tom bauslibom? tu soka Diws: Tiew byus miłot Diwu towu Kungu, nu wyssas towas sirdieś, nu wyssa towa prota, un nu wyssa towa spaka, un towu tuwaku byus tiew miłot, kay siewi pati. *Tos*

Tos picas Baznieycas baustibas.

Tiey pyrma: Tiew byus ikswatdi-
nias Swatu Miszu gudigi klausiet. *Tiey*
utra: Tiew byus gawamas dinas gawiet.

Tiey tresza: Tiew byus sowus grakus,
kocz winu reyż por godu, pret Baznieyc
Kungu izsyudziat. *Tiey caturta:* Tiew
byus kocz winu reyż por godu pi Diwa
gołda Diwa misu un asni pijemt, wysu-
wayrok ap lefdinias łayku. *Tiey pikta:*
Tiew nabyus łautotiś, nedz kozu dziert
ikszan tom dino, iksz kotrom Swata Ba-
żnieyca ayzsoka.

Sieptieyni Sakramenti.

Aba radzamas zieymies, caur kotrom
cyłwaks dabuy naradzamu Diwa łasku
aba żelestibu; ti ir nu Kunga Jezu Chri-
sta istatiyti: Krystiba, Istiprynoszona, Di-
wa misa un asniś, graku waydzieszona,
aba spowiedś, Piedieja ar Swatu eleju ap-
swaydzieszona ikszan slimibas, Bażnieyc
Kungu iswietiszona, un łauliba.

Es tycu wysu, ku tyc Swata Katolisz-
ka Bażnieyca ikszan tos tycibas grybu
dzieywot un numiert. Es tycu kad Diws
myusu ir Swata Tryadyba, tis ir wins
winigays Diws; ikszan trym Personom
Diws Taws, Diws Daś, Diws Swatays
Gors.

Gors. Diws Taws ir mani radiis del to,
kab es winiu milotum, gudinotum, wi-
niam kołpotum, un pec ar winiu Deb-
bietsiś myużam dzieywotum. Diws Daś
Kungs Jezus Chrystus ir mani atpiestiis
ar sowu dorgu asni! un ar sowu gryutu
muku, nu elles, nu grakim, myużygas no-
wieś un paszonas. Diws Swatays Gors ir
mani porswietiis, muno protu apskaydy-
nowiś, un iwediś ikszan Swatas Katolisz-
kas ticibas. Es tycu kad ikszan to Swata
Sakramenta, tos Diwa miłastieś, ku mes
pijamam pi Diwa gołda ir patiszy dorga
Misa un Asnis Kunga Jezu Chrysta, un
dzieyws Kungs Jezus Chrystus, eystyns
Diws, un eystyns Cyłwaks, ar sowu Swa-
tu Dwiesieli, ar sowu dorgu Misu un Asni.
Es tycu kad tis pots aukstays Diws launus
laudźś stropiey ar elles guni, kotry gra-
koy, un ne nużałoy por sowim grakim;
bet łobim laudim, un tim, kotry nu sirdieś
dybena żałoy por sowim grakim, izsyudz
un tieyru dwiesieli patur, dud winsz myu-
żeygu dzieywoszonu ikszan dabbassu
walstibas. Es tiewi miloju o żeligs Diws,
nu wyssas munas sirdieś, nu wyssa muna
prota un spaka, del tos milibas żał ir mañ
luti nu wyssas munas sirdieś por wyssim
mu-

munium grakim, ar kotrym asmu Tiewi
 munu miligu Diwu, żeligu Tawu, Radi-
 toju, Piestitoju un Głobotoju apkaytyno-
 wiś. Es na gribu wayrok Tiewi żeligu Di-
 wu apkaytynot, bet es grybu tykuszy nu
 wysim grakim ar towu paleygu wyssod
 sorgotiś. Es spadziewojuś ikszan towas
 żelestibas, bez kotras nawaru niko łoba
 daret, un łabi prutu, kad tu mań pidudams
 wyssus munus grakus, paleydziesi mań
 szyma pasauli łab nudzieywot, un pec
 Dabassu walstibu dabot. Es patieycu
 tiew por wyssu łobu, ku tu mań esi da-
 reiś, un ku tu mań esi diewiś. Es tiew u-
 pierēju un pawielu mańi poszu munu mi-
 su un dwiesieli, munu protu un spaku,
 wyssas munas godoszonas, runoszonas,
 wyssus munus dorbus un wyssas litas.

Ok Diws Kungs esi żeligs mums nabagim gre-
 cinikim. ok Diws kungs etc. Iksz worda Diwa
 Tawa, † un Dola, † un Swata Gora, † Amen.

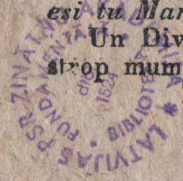
Anioł Pański.

Engiels Kunga paswiecynowa Jumprawu
 Maryu un ijemle nu Swata Gora: *Swieycynota
 esi tu Marya etc.*

Sze es asmu muna Kunga Kołpyunie, łay
 mań nutieyk leydz towa worda: *Swieycynota
 esi tu Marya etc.*

Ur Diwa Daś topa Cyłwaks un dzieywowa
 strop mums. *Swieycynota esi tu etc.*

DIWAM por lełoku Godu.



LU Akad. bibl.



821006291

2-